

司公限有信國埠雲 Kuo Seun Importers Co. Ltd. 87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023

各種冬貨已大幫運到，琳瑯滿目。足夠供你選擇禮物的需要了。

元發雜貨藥材公司 Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E. (PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫最新運到 A牌雙龍牌什淨晚絲苗米 市登 本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到，請來函索取，極表歡迎。

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED 71 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

代理全世界 飛機公司及各輪船客票各公司燕 梳快捷妥當担保滿意 會計部 辦理僑胞生意及各種人息稅如有詢問特別歡迎 太平洋建業公司 地址片打東街七十一號 電話 MA 三六五八

利康有限公司 GANGLY TRADING LTD. 280 PENDER ST. E. Phone TA 7931 VANCOUVER 4, B.C.

漳州名產 雙水仙花登市 應時水貨 蓮藕。粉葛。馬蹄。芋仔。生羌。百合。白菜。菱角。桑柚。大帮抵埗 價錢相宜

全加中華總會館通告 為通告事：本總會館屆屆職員。任期將滿。須舉行選舉新職員。...

雲埠華區譽滿全球 西人讚頌中華總會館 (三續) 至今華區中華總會館。多賴西人之光顧所致。...

代東 本總會館謹訂于十二月廿七日(星期日)下午一時舉行第三十四週年紀念典禮並治潔茗敬請 台駕光臨助慶指示禮儀昂勝榮幸

代東 本總堂謹訂于明年元旦午時舉行第二十六週年紀念典禮并設茶會同日下午五時假座桃園餐室設筵歡誼統請 各埠榮陽分堂暨各伯叔昆仲姊妹貴臨助慶指示禮儀昂勝榮幸

愛蓮總所選舉揭曉 雲埠華區譽滿全球 (完了) 雲埠華區譽滿全球。由此觀之。足証雲埠華區譽滿全球。...

薛金麗翁喪禮榮哀 洪門老叔父薛金麗翁。兒孫滿堂。昨以老病終正。...

長老會恭祝聖誕 雲埠華人長老會。定於拾二月廿三日(禮拜二)晚間八時。舉行恭祝聖誕慶會。...

代東 本總堂謹訂于明年元旦午時舉行第二十六週年紀念典禮并設茶會同日下午五時假座桃園餐室設筵歡誼統請 各埠榮陽分堂暨各伯叔昆仲姊妹貴臨助慶指示禮儀昂勝榮幸

新出磨粉機 磨粉電機 無限制用途 最新妙器 萬勝石磨 大小米粒 粉質嫩美 家庭糕食 最為適宜 用途(祖國食品) 魚餅 杏仁糊 豆腐 糯米粉 肉漿 芝麻糊 冬圓 蔞仔漿 年糕 豬腸粉 鬆糕 炒米粉 其餘食譜 恕不盡錄 馬開錫電器行啓

黃壁地保官事務所 Quon H. Wong Agencies, Notary Public, 141 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

冬至節前大平賣 做安之衣裳 原價七十九元五毛 四十六元七毛五仙 輕身大襪 每件拾貳元五毛 每件拾四元五毛 活活百貨店對面 敦地衣店謹啟

駐雲埠林西河總堂 實業部通告 逕啟者查本部現任職員任期將滿茲定於十二月廿七日下午八時在總堂舉行選舉明年職員隨即開全體股東會議討論應與改革事宜凡在雲埠各股東務希屆時到會共進行其在別埠各股東請就近向該地堂所領取選舉票依期寄到以憑開票幸勿放棄為要 中華民國四十二年 十二月十九日

利僑貿易行 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 到運已貨年節冬 淨坭草菇 去蒂花菇 鮮大蝦肉 鮮紅蝦肉 爆浮蠔膠 九龍吊片 靚江尤柱 常備各款大量批發 江西碗 古玩公 糖蜜薑 新荔乾 鮮草味 盒名茶 綉花拖 鮮藥材 唐山鮮大蝦 鮮銀白魚 鮮明鰻魚 去頭尾紅魚 香味黃花同 沙田柚馬蹄 蓮藕芽芋等

真信 雲埠四街西 電話 0947 2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. 花舖 兼賣新小說 喂老友呀老友 願住願住止步 荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛 內容點點公仔生猛玲瓏淨凸 究竟點點公仔生猛玲瓏淨凸 柳姐漫遊連圖小說三本六毛 豆皮三姑：先前一集二毛 二集三毛 三集四毛 三姑六 集四毛 集五毛 集六毛 集七毛 集八毛 集九毛 集十毛 集十一毛 集十二毛 集十三毛 集十四毛 集十五毛 集十六毛 集十七毛 集十八毛 集十九毛 集二十毛 集二十一毛 集二十二毛 集二十三毛 集二十四毛 集二十五毛 集二十六毛 集二十七毛 集二十八毛 集二十九毛 集三十毛 集三十一毛 集三十二毛 集三十三毛 集三十四毛 集三十五毛 集三十六毛 集三十七毛 集三十八毛 集三十九毛 集四十毛 集四十一毛 集四十二毛 集四十三毛 集四十四毛 集四十五毛 集四十六毛 集四十七毛 集四十八毛 集四十九毛 集五十毛 集五十一毛 集五十二毛 集五十三毛 集五十四毛 集五十五毛 集五十六毛 集五十七毛 集五十八毛 集五十九毛 集六十毛 集六十一毛 集六十二毛 集六十三毛 集六十四毛 集六十五毛 集六十六毛 集六十七毛 集六十八毛 集六十九毛 集七十毛 集七十一毛 集七十二毛 集七十三毛 集七十四毛 集七十五毛 集七十六毛 集七十七毛 集七十八毛 集七十九毛 集八十毛 集八十一毛 集八十二毛 集八十三毛 集八十四毛 集八十五毛 集八十六毛 集八十七毛 集八十八毛 集八十九毛 集九十毛 集九十一毛 集九十二毛 集九十三毛 集九十四毛 集九十五毛 集九十六毛 集九十七毛 集九十八毛 集九十九毛 集一百毛